

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON  
CONDADO DE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Peticionario (su nombre completo), (fecha de nacimiento) )  
Ver FIC )  
Causa n°. \_\_\_\_\_ )  
contra )  
\_\_\_\_\_  
Demandado (nombre de la persona restringida) (fecha de nacimiento) )  
Ver FIC )  
(Ley de prevención del abuso intrafamiliar)  
ORS 107.700 – 107.735

**NOTIFICACIÓN AL PETICIONARIO**

**Debe suministrar información completa y verídica. De lo contrario, el tribunal podrá desestimar cualquier orden de restricción y también podrá declararlo en desacato.**

**Dirección y teléfono de contacto: Si desea que su dirección residencial o teléfono sea omitido al demandado, use una dirección de correspondencia o teléfono de mensajes para que el tribunal y el Sheriff lo puedan localizar si es necesario.**

**NOTIFICACIÓN AL PETICIONARIO**

**Debe mantener ciertos datos (“información personal confidencial”) fuera de cualquier documento que presente o entregue al tribunal, y en cambio, proporcionar esa información en un Formulario de Información Confidencial (FIC). En este documento, donde de otra manera constaría la información personal confidencial, debe anotar que la información se ha proporcionado por separado conforme a UTCR 2.130 (ver instrucciones).**

**Soy el peticionario y declaro que la siguiente información es verdadera:**

Soy residente del Condado de \_\_\_\_\_, Oregon. Tengo \_\_\_\_\_ años de edad.

El demandado es residente del Condado de \_\_\_\_\_ Estado de \_\_\_\_\_.

El demandado tiene \_\_\_\_\_ años de edad.

En la audiencia, voy a necesitar un intérprete del idioma \_\_\_\_\_.

En la audiencia, voy a necesitar adaptaciones especiales conforme a la Ley de americanos discapacitados.

**1. MARQUE y LLENE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN:**

- A. El demandado es mi  cónyuge/pareja  ex cónyuge/ex pareja. Nos casamos o nos registramos el \_\_\_\_\_ (fecha). Nuestro matrimonio o unión libre se disolvió el \_\_\_\_\_ (fecha).
- B. El demandado y yo somos adultos emparentados por consanguinidad, matrimonio, o adopción. El demandado es mi \_\_\_\_\_ (tipo de parentesco).
- C. El demandado y yo hemos cohabitado (vivido juntos en una relación sexual íntima) desde \_\_\_\_\_ (fecha), o cohabitamos desde \_\_\_\_\_ (fecha) hasta \_\_\_\_\_ (fecha).
- D. El demandado y yo hemos mantenido una relación sexual íntima en los últimos dos años.
- E. El demandado y yo somos los padres no casados de un hijo.
- F. Soy menor de edad y he tenido una relación sexual íntima con el demandado, quien tiene 18 años de edad o más.

2. **EN LOS ÚLTIMOS 180 DÍAS\*\*, EL DEMANDADO ME HA** *(marque todos los que correspondan):*

- A. Causado lesiones corporales.
- B. Intentado causarme lesiones corporales.
- C. Hecho temer lesiones corporales inminentes.
- D. Obligado a tener relaciones sexuales no voluntarias, por la fuerza o bajo amenazas.

**\*\*EL PERIODO DE 180 DÍAS PUEDE AMPLIARSE POR EL TIEMPO QUE EL DEMANDADO ESTUVO ENCARCELADO, EN PRISIÓN, O VIVIÓ A MÁS DE 100 MILLAS DE SU CASA:**

- El demandado estuvo encarcelado desde \_\_\_\_\_ hasta \_\_\_\_\_.
- El demandado vivió a más de 100 millas de mi hogar desde \_\_\_\_\_ hasta \_\_\_\_\_ (fecha).

3. **DESCRIBA LOS INCIDENTES DE ABUSO QUE OCURRIERON EN LOS ÚLTIMOS 180 DÍAS:**  
**Describe cómo el demandado le hizo daño o amenazó con hacerlo, empezando por el incidente más reciente:**

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado/Estado: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado/Estado: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado/Estado: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Se adjuntan páginas adicionales tituladas “*Párrafo 3: Descripción del abuso*”

4. ¿Hay incidentes, además de los ya descritos, en los que el demandado le haya lastimado o amenazado con hacerlo **anteriores al periodo de 180 días**? Sí es así, explique:

**Describa cómo el demandado le lastimó o amenazó con hacerlo, empezando con el incidente más reciente:**

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado/Estado: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado/Estado: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado/Estado: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Se adjuntan páginas adicionales tituladas “*Párrafo 4: Abuso adicional*”

5. Me encuentro en peligro inminente de abusos adicionales por parte del demandado y el demandado es una amenaza para mi seguridad física o la de mis hijos porque: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. **EN ALGUNO DE LOS INCIDENTES DESCRITOS U OTROS INCIDENTES DE ABUSO:**

A. ¿Usted sufrió lesiones?  Sí  No Describa: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

B. ¿Buscó tratamiento médico?  Sí  No Describa: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

C. ¿Hubo armas?  Sí  No Describa: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

D. ¿Hubo drogas o alcohol?  Sí  No Describa: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

E. ¿Llamaron a la policía?  Sí  No ¿A quién arrestaron? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7.  El demandado tiene acceso a armas de fuego ahora, o me preocupa que las vaya a conseguir.

Quiero que se ordene al demandado no tener ni comprar armas de fuego o municiones porque (*explique cómo se ve afectada la seguridad y bienestar de usted y sus hijos por la tenencia de armas del demandado*): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8.  Hay otra  **orden de restricción** y  **orden por acecho** entre el demandado y yo:  
 Condado de \_\_\_\_\_, Estado de \_\_\_\_\_, Causa # \_\_\_\_\_
9.  Hay otra **causa judicial** entre el demandado y yo por divorcio o disolución, anulación, separación legal, o paternidad en el Condado de: \_\_\_\_\_, Estado de \_\_\_\_\_, Causa # \_\_\_\_\_.
10.  Necesito una orden que le exija al demandado **mudarse de mi residencia**. (*Marque los que correspondan.*)  
 La residencia está  *sólo a nombre mío*, o es  *propiedad conjunta*, o está  *bajo contrato conjunto de arrendamiento entre el demandado y yo*, o está  *en alquiler (informal)* por el demandado y yo, o  el demandado es mi cónyuge o pareja de hecho registrada.
11.  Solicito que el demandado me pague **asistencia monetaria de emergencia** (pago único) para ayudarme a mí o a mis hijos por la suma de \$ \_\_\_\_\_ para (*describa por qué lo necesita*): \_\_\_\_\_

**HIJOS EN CONJUNTO**

**12. HIJOS DEL DEMANDADO Y MIOS MENORES DE 18 AÑOS DE EDAD:**

| Nombre | Edad | Fecha de nacimiento | Sexo |
|--------|------|---------------------|------|
|        |      | VER FIC             |      |

Se adjuntan páginas adicionales tituladas “Párrafo 12: Hijos en conjunto”

13. Los hijos se encuentran viviendo con \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ (dirección/o use una dirección de contacto segura).  
 ¿Por cuánto tiempo? \_\_\_\_\_

14. ¿Dónde han vivido los hijos listados en el párrafo 12 en los últimos 5 años y con quién (empezando con el lugar más reciente)?

| Nombre del menor | Ha vivido con | Desde (fecha) | Hasta (fecha) | Condado y Estado |
|------------------|---------------|---------------|---------------|------------------|
|                  |               |               |               |                  |
|                  |               |               |               |                  |
|                  |               |               |               |                  |
|                  |               |               |               |                  |
|                  |               |               |               |                  |
|                  |               |               |               |                  |

Se adjuntan páginas adicionales tituladas “Párrafo 14: Hijos-Últimos 5 años”

15.  Mis hijos han vivido en Oregon durante los últimos 6 meses.  
 Mis hijos NO han vivido en Oregon en los últimos 6 meses PERO mis hijos y yo ahora estamos viviendo en Oregon y yo quiero que el juez me adjudique la custodia debido a una EMERGENCIA. Describa la emergencia:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
16. Si usted y el demandado no están casados, ¿se ha establecido la paternidad legal de sus hijos?  Sí  No  
 Sí es así, ¿de qué forma?  Acta de nacimiento  demanda de manutención  Reconocimiento voluntario  
 Demanda de paternidad  Otro: \_\_\_\_\_
17. ¿Hay otra orden judicial (aparte de manutención) vigente actualmente en relación con los hijos listados arriba?  Sí  No Sí es así: Fecha de la orden: \_\_\_\_\_ Causa #: \_\_\_\_\_  
 Presentada en el Condado de \_\_\_\_\_ Estado de \_\_\_\_\_
18. A. No he participado como parte, testigo o de ninguna otra forma en ningún otro proceso sobre la custodia, tiempo de crianza o visitas de los hijos listados EXCEPTO: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- B. No sé de algún otro proceso que pudiera afectar a éste (incluyendo cualquier otro caso legal para el cumplimiento de la custodia o tiempo de crianza o relacionado con violencia doméstica, órdenes de protección, terminación de la patria potestad y adopciones) en este u otro estado EXCEPTO: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- C. No sé de nadie, aparte del demandado, que tenga custodia física de los niños o reclame derechos de custodia, tiempo de crianza o derechos de visitas con los niños EXCEPTO: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
19.  Creo que necesitaré la ayuda de un agente del orden público para recuperar la custodia de mis hijos del demandado. Las direcciones donde es más probable que se encuentren mis hijos están indicadas en la orden propuesta. Creo que es más probable que se encuentren allí porque: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
20.  El Departamento de Servicios Humanos (Bienestar Infantil) ha intervenido en relación con mis hijos. Explique: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

### NOTIFICACIÓN AL PETICIONARIO

**Usted debe notificar al tribunal sobre cualquier cambio de dirección/dirección de contacto o número de teléfono/teléfono de contacto. Todas las notificaciones de audiencia se enviarán a esta dirección y el tribunal podrá desestimar la orden de restricción si usted no comparece a la audiencia.**

*Si desea Si desea que su dirección residencial o teléfono sea omitido al demandado, use una dirección de correspondencia o teléfono de mensajes para que el tribunal y el Sheriff lo puedan localizar si es necesario.*

**PIDO AL TRIBUNAL QUE ORDENE LO QUE HE SOLICITADO CONFORME SE HA MARCADO EN LA ORDEN DE RESTRICCIÓN.**

Por el presente manifiesto que las anteriores declaraciones son verdaderas a mi leal saber y entender, y que entiendo que se hacen para ser usadas como prueba en el tribunal, so pena de perjurio.

\_\_\_\_\_  
Firma del peticionario

ESTADO DE OREGON    )  
  )  
Condado de \_\_\_\_\_)

El presente instrumento fue reconocido ante mí hoy \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_ por

\_\_\_\_\_  
(Nombre del peticionario en letra de molde)

\_\_\_\_\_  
NOTARIO PÚBLICO DE OREGON/ACTUARIO JUDICIAL  
Mi nombramiento vence: \_\_\_\_\_

**Certificado de preparación de documentos.** Debe llenar este certificado con la verdad en referencia al documento que está presentado en el tribunal. Marque todas las casillas y llene todos los espacios que correspondan:

- Yo mismo seleccioné este documento y lo llené sin ayuda remunerada.
- Yo pagué o pagaré dinero a \_\_\_\_\_ por su ayuda en la preparación de este formulario.

**Presentado por:**

\_\_\_\_\_  
Nombre,  Peticionario  Abogado del peticionario  Matrícula profesional n°. (si corresponde)

\_\_\_\_\_  
Dirección o dirección de correspondencia    Ciudad, Estado, Cód. Postal  
Use una dirección de correspondencia **segura**

\_\_\_\_\_  
Teléfono o Tel. para mensajes  
Use un de Tel. para mensajes **seguro**